



法
中
友
协

amitiés
franco
chinoises

amitiés franco-chinoises • nancy • lorraine
14, rue du cheval blanc • 54000 NANCY
tél. 03 83 41 15 40

le courriel des Amitiés Franco-Chinoises – Nancy – Lorraine – n°33 – novembre 2009

Conférence du professeur DONG Qiang

Où vont les relations franco-chinoises ?

le mercredi 25 novembre à 18 h 00
au Pôle Lorrain de Gestion, 13 rue du Maréchal Ney à Nancy.

Conférence proposée par les Amitiés Franco-Chinoises et l'ICN – Business School.

Les relations franco-chinoises sont, ces derniers temps, particulièrement chaotiques :

- manifestations anti-chinoises lors du passage de la flamme olympique à Paris et contre manifestations anti-françaises en Chine;
- annulation du 11^e sommet EU - Chine qui devait se tenir à Lyon le 01.12.2008 suite à l'annonce d'une rencontre entre le président de la République Française et le Dalai Lama ;
- polémique à l'occasion de la vente Yves Saint Laurent – Bergé...

Pourtant, les facteurs de convergence sont nombreux :

- la France est l'un des premiers pays occidentaux à avoir reconnu la République populaire de Chine ;
- les échanges économiques entre la France et la Chine sont importants (1 800 implantations françaises en Chine, employant 250 000 personnes / 50 entreprises chinoises en France employant 8 000 salariés) ;
- les deux pays affirment souhaiter le développement d'un monde multipolaire (en opposition avec une certaine conception hégémoniste des Etats-Unis).

Malgré cela, les relations franco-chinoises semblent plus relever du registre émotionnel que du registre rationnel.

DONG Qiang, nous apportera son éclairage sur l'avenir des relations franco-chinoises, au-delà des épiphénomènes de ces derniers temps.



DONG Qiang est tout à la fois professeur de civilisation comparée franco-chinoise à l'Université de Pékin, traducteur, éditeur, calligraphe et poète, On lui doit plusieurs ouvrages en chinois et en français ainsi que de nombreuses traductions du chinois en français (« Les Entretiens de Confucius », Presse des Langues étrangères, 2009, « Roland Barthes en Chine », Tokyo 2004, « Mémoire d'une dame de cour dans la Cité interdite », P. Picquier, 1993...) et du français en chinois (Rimbaud, Baudelaire, P. de Coubertin, R. Char, A. Breton, M. Kundera, G. Deleuze, J. Derrida, J.M. Le Clézio etc. ainsi que de nombreux ouvrages sur l'art français). Egalement homme de médias (invité de l'émission d'Antenne 2 « Des racines & des ailes », diffusée de Beijing pour son 10^e anniversaire) et de débats, il est l'un des intellectuels francophones les plus actifs, qui se veut - y compris en temps de crise - médiateur entre la Chine et la France... qui en ont bien besoin !